



هيئة الاستثمار السورية
SYRIAN INVESTMENT AUTHORITY
AUTORITE SYRIENNE DE L'INVESTISSEMENT

INVESTMENT
PROJECT
OPPORTUNITY
APPLICATION

استثمار
الفرص
الاستثمارية

هيئة
الاستثمار
السورية

Investment project Opportunity Application (Local & FDI)

Форма возможности для инвестиционного проекта (местная & FDI)

<p>Название проекта: Возведение завода для производства качественных лекарств (раковых).</p>	<p>Project Title : Establishing a plant for manufacturing cancer medicines</p>	<p>اسم المشروع : إقامة معمل لإنتاج الأدوية النوعية (السرطانية).</p>
<p>Сектор: Индустрия</p>	<p>Sector: Industry</p>	<p>القطاع : صناعة</p>
<p>Географическое положение : Провинция Дамасской окрестности – Индустриальная зона в Адре.</p>	<p>Geographical Location Damascus countryside within Aadra industrial city</p>	<p>الموقع الجغرافي : محافظة ريف دمشق - ضمن المدينة الصناعية في ادرا</p>
<p>Цели и продукты проекта: Возведение завода состоящего из: Линия для производства капсул с годовой мощностью /٢٠٠/ миллионов капсул. Линия для производства таблеток с годовой мощностью /٢٠٠/ миллионов таблеток. Линия для производства сиропа с годовой мощностью /٥٠/ миллионов бутылок.</p>	<p>Project's objectives, description and outputs Establishing a project which is comprised of :A line for producing capsules with an annual capacity of ٢٠٠ million capsules ,a line for producing pills with an annual capacity of ٢٠٠ million pills ,and a line to produce syrup with an annual capacity of ٥٠ million bottles.</p>	<p>أهداف ومخرجات المشروع : إقامة معمل يتألف من : خط لإنتاج الكبسول بطاقة سنوية تبلغ /٢٠٠/ مليون كبسولة ، خط لإنتاج الأقراص بطاقة سنوية تبلغ /٢٠٠/ مليون قرص، خط لإنتاج الشراب بطاقة سنوية تبلغ /٥٠/ مليون زجاجة.</p>
<p>Важность проекта: Приоритет : Вносить свой вклад в обеспечение местного рынка в лекарствах. Экономия иностранной валюты путем ограничения импорта качественных лекарств.</p>	<p>Project importance: It is a project of high priority to participate in fulfilling demand of local market with qualitative medicines and to save foreign currency by limiting import of</p>	<p>أهمية المشروع : أولوية المساهمة في تأمين حاجة السوق المحلية من الأدوية النوعية، وتوفير القطع الأجنبي من خلال الحد من عمليات الاستيراد للأدوية النوعية،</p>

	this type of medicines.	
Размер проекта: Большой.	Project Size It is a big project	حجم المشروع كبير
Информация о других осуществленных аналогических проектах : Нет.	Information about other implemented similar projects No similar	معلومات عن مشاريع أخرى منفذة مشابهة : لا يوجد
Ожидаемый график проекта : Ожидаемая дата начала осуществления проекта : О чем состоялось соглашение. Продолжительность осуществления проекта : Два года.	Expected Schedule time: Expected date of starting execution : To be agreed upon Date of starting production: Two years	الجدول الزمني المتوقع للمشروع التاريخ المتوقع لبدء التنفيذ : يتم الاتفاق عليه مدة التنفيذ: سنتان
Услуги, необходимые для проекта : (Вода, связь, энергия, дороги, канализация) : Имеющийся.	Services required for project Water, communication, power, roads etc.... Available	الخدمات المطلوبة للمشروع : (مياه , اتصالات ، طاقة ، طرق ، صرف صحي) :متوفرة
Приблизительные издержки : Постоянный капитал : / ٩ / миллионов долларов. Оборотный капитал : / ١ / миллион долларов. Общие приблизительные издержки : / ١٠ / миллионов долларов.	Approximate costs Approximate fixed capital costs: ٩ Million USD Working capital costs: ١ Million USD Expected total cost: ١٠ Million USD	التكاليف التقديرية : رأس المال الثابت: ٩ / مليون دولار رأس المال العامل: ١ / مليون دولار التكاليف الإجمالية المقدرة : ١٠ / مليون دولار
Ответственная сторона : Сирийская инвестиционная организация	Responsible Authority Authority : Syrian Investment Agency	الجهة المسؤولة هيئة الاستثمار السورية الهاتف: ٠٠٩٦٣١١٤٤٧٣٠١٢

<p>Тел: ٠٠٩٦٣١١٤٤٣٠١٢</p> <p>E-mail: syinvest@mail.com</p> <p>Факс: ٠٠٩٦٣١١٤٤٢٨١٢٤</p>	<p>Concerned person:</p> <p>Tel: ٠٠٩٦٣١١٤٤٣٠١٢</p> <p>E-mail: syinvest@mail.com</p> <p>Fax: : ٠٠٩٦٣١١٤٤٢٨١٢٤</p>	<p>الاييميل: syinvest@mail.com</p> <p>الفاكس: ٠٠٩٦٣١١٤٤٢٨١٢٤</p>
<p>Законная форма проекта : Согласовано путем переговоров между двумя сторонами.</p>	<p>Legal form of the project: To be agreed upon through negotiations between the two parties</p>	<p>الشكل القانوني للمشروع : يتم الاتفاق عليه من خلال المفاوضات بين الجانبين</p>
<p>Тип инвестиции : Совместный (Продолжительность инвестиции по проекту)</p>	<p>Investment Mode: Joint (Investment period as per contract)</p>	<p>نوع الاستثمار : مشترك (مدة الاستثمار حسب العقد.)</p>
<p>Гарантии, освобождение и способы урегулирования споров: В соответствии с законодательством, на которое распространяется проект.</p>	<p>Advantages–Guarantees – Exemptions and Dispute settlement: As per legislation to which the project is subject .</p>	<p>الضمانات والإعفاءات وحل النزاعات : حسب التشريع الذي يخضع له المشروع</p>
<p>Документы проекта : По договоренности сторон</p>	<p>Project Documentations: As per agreement between the two parties.</p>	<p>وثائق المشروع: حسب الاتفاق بين الطرفين</p>
<p>Рабочая сила : / ٨٠ / рабочих возможностей.</p>	<p>ROI and employment: ٨٠ job opportunities</p>	<p>العمالة : ٨٠ فرصة عمل</p>